



Verlag von Georg Meiseburger, Leipzig.  
(Carl Meiseburger Separatkonto.)

Ⓩ Dem verehrlichen Buchhandel mache ich folgende Mitteilung:

Der Norweger

# Alexander L. Kielland

gibt in meinem Verlage seine

## Gesammelten Werke

heraus, als Übersetzer helfen ihm **Dr. Friedrich Leskien** und **Frau Maria Leskien-Lie**.

In der Reihenfolge erscheinen:

**Band I: Garman und Worsse.** Roman in 2 Büchern.

a) Schiffer Worsse. b) Garman und Worsse.

**Band II: Novellen und Noveletten.**

**Band III: Abraham Lövdahl** in 3 Büchern.

a) Gift. b) Fortuna. c) St. Hans.

**Band IV: Arbeiter.** a) Arbeiter. b) Jakob.

Sämtliche Bände sind einzeln käuflich, ebenso die in den Gesamtbänden enthaltenen selbständigen Erzählungen und Romane. Der Verfasser schickt dem ersten Bande „Schiffer Worsse“ das Vorwort voraus:

Als seinerzeit meine Romane im Verlag der Gyldendalschen Buchhandlung in Kopenhagen herauskamen, fanden die meisten in Übersetzungen des Hauptmanns von Sarauw ehrenvolle Aufnahme in der Deutschen Rundschau. Es kamen aber auch andere Übersetzungen, von denen ich keine Kenntnis hatte; und da damals kein Literaturschutz bestand, nahm ich es auch mit meiner Autorisation, die keine wirkliche Bedeutung

hatte, nicht so genau. So kommt es, daß mein Schaffen in Deutschland zerstreut und außer Zusammenhang vorgelegen hat — bis jetzt, wo Herr Georg Meiseburger mir in Aussicht gestellt hat, sämtliche Romane und Novellen in einer zusammenhängenden Ausgabe und in einer Übersetzung zu veröffentlichen, die mir vortrefflich zu sein scheint.

Molde, 28. Juli 1905. Alexander L. Kielland.

Kielland gehört, ebenso wie Björnson und Ibsen, zu den größten Norwegern; seine Romane und Novellen gehören zu den besten Werken der Weltliteratur. Während Ibsen und Björnson längst in würdigen, einheitlichen deutschen Ausgaben vorliegen, mußte es Kielland mit ansehen, daß seine Werke infolge der zerstreuten und zerstückelten Ausgaben in Deutschland nicht zur Geltung kommen konnten.

Der deutsche Sortimentsbuchhandel erfüllt gegen den großen Schriftsteller eine Ehrenpflicht, wenn er durch tätige Verwendung dazu beiträgt, Kielland in Deutschland endlich auf den ihm gebührenden Platz zu stellen.

Soeben erschien **Band I: Schiffer Worsse.** Erzählung, übersetzt von Dr. Friedrich Leskien mit Kapitleisten von Doepler d. J. und Max Loose. Buchdecke von Max Loose.

Preis broschiert: M. 2.25, M. 1.70 no., M. 1.50 bar

gebunden: M. 3.—, M. 2.10 no. bar

Partie: 13/12 broschiert M. 18.—, gebunden M. 25.—

Gleichzeitig erscheint: **Garman und Worsse.** Erzählung, übersetzt von Frau Maria Leskien-Lie. Buchschmuck und Einbandzeichnung von Artur Sommer.

Preis broschiert: M. 3.—, M. 2.25 no., M. 2.— bar

gebunden: M. 3.75, M. 2.60 no. bar

Partie: 13/12 broschiert M. 24.—, gebunden M. 31.—

Als I. Band der Gesammelten Werke unter dem Sammel-Titel: **Garman und Worsse**

Preis broschiert: M. 5.—, M. 3.75 no., M. 3.35 bar

Partie: 13/12 broschiert M. 40.20

Preis gebunden: M. 6.—, M. 4.15 bar

Partie: 13/12 gebunden M. 49.80

### Einführungsangebot: 1 oder 2 Probeexemplare

Schiffer Worsse	geb. mit 50% bar (1.50 bez. 3.—).	Probepartie: 8/7 mit 45% brosch. M. 8.70, gebd. M. 11.55
Garman und Worsse	" " 50% " (1.90 " 3.75).	" 8/7 " 45% " " 11.55, " " 14.45
Gesamtausgabe Bd. I:	" " 50% " (3.— " 6.—).	" 8/7 " 45% " " 19.25, " " 23.10

Die bedingten Bezüge werde ich nach Maßgabe der gleichzeitig eingehenden festen Bestellungen berücksichtigen. Ich bitte zu verlangen!

Leipzig, 4. November 1905.

**Georg Meiseburger.**